

Интерес журналов, издательств, специалистов, писателей и просто читателей обращается все настойчивее к творчеству писателей успешно выступающих в последние годы (Межелайтис и Казаков, Вознесенский и Аксенов, Евтушенко и Тендряков и т. д.). Однако же в этом стремлении идти в ногу с современным развитием советской литературы, в особенности в первые годы после 1944 г., пренебрегали иногда подлинным художественным достоинством произведения, увлекаясь больше актуальностью, злободневностью тематики. В последние годы, к счастью, отказались от этой системы которая скорее нанесла ущерб престижу советской литературы, чем способствовала его укреплению; произведения отбираются для перевода, в первую очередь, по их художественным достоинствам.

Появились и появляются многочисленные статьи, эссе, монографии, от простых популяризаторских работ вплоть до научных трудов, посвященных русской и советской литературе. Если в первые годы эти литературоведческие работы платили в какой-то мере дань соответствующим трудам советских критиков, историков литературы, то в последнее время следует отметить их возрастающий самостоятельный характер, в объяснении и оценке того или другого писателя, тех или иных явлений. Ценным вкладом являются статьи, эссе важнейших румынских литературоведов Ж. Кэлинеску, Тудор Вияну, или крупнейших писателей как Михаил Садовяну, Чезар Петреску, Ал. Филиппиде и г. д.

Непосредственные, постоянные и интенсивные общения между румынской и советской литературной общественностью в последние годы обеспечили глубокое взаимное ознакомление с литературной жизнью, с литературным движением и способствовали двухстороннему развитию литературных отношений, глубокому и эффективному распространению и румынской литературы в СССР и советской литературы в Социалистической Республике Румыния.

Этот последний период в истории русско-румынских литературных взаимосвязей является завершением длительного процесса и одновременно основой для дальнейших успехов.